



RESPECT



Manual de Auto-Evaluación e Inscripción



Fecha Límite de Inscripciones es el 31 de marzo



The miracles of science™

World of Respect

Manual de Auto-Evaluación e Inscripción

Gracias por su interés en la gerencia del riesgo ambiental! El premio "Un Mundo de Respeto" es patrocinado y conducido por DuPont Productos Agrícolas y la revista Farm Chemicals International™. Esta auto evaluación voluntaria está basada en el Código Internacional de Conducta de la FAO para manejo y uso de productos para la protección de cultivos, y aplica principalmente a distribuidores y minoristas.

Como Completar Este Manual

Se requiere una evaluación precisa y honesta de sus operaciones para ser tenido en cuenta para el Premio Al Respeto al Medio Ambiente - "Un Mundo de Respeto. Las preguntas en ésta auto evaluación son de fácil respuesta. Sabemos que no todas las preguntas se aplican a sus operaciones individuales, pero deben ser consideradas como oportunidades de mejora. Les agradecemos responder todas las preguntas con la mayor honestidad y precisión. Toda la información que está contenida en este cuadernillo será mantenida en forma confidencial durante todo el proceso de evaluación. Para completar la información, siga los siguientes tres pasos:

- 1. Responda todas las preguntas en la auto evaluación. Para cada pregunta marque la descripción que mejor describe su operación.** Marque "N/A" (No Aplica) únicamente en las siguientes circunstancias:
 - Su compañía no maneja el producto al que se refiere la pregunta. Por ejemplo, si usted no maneja fertilizantes en polvo, usted debe marcar "N/A" para las preguntas que se refieren al manejo y almacenaje de fertilizantes en polvo.
 - La pregunta hace referencia a condiciones, procedimientos o atributos físicos que no aplican a su localidad. Por ejemplo, si el agua que tiene en su localidad proviene de una acueducto municipal, debe marcar "N/A" para preguntas que se refieren a la protección de pozos subterráneos.
 - Todas las preguntas que no sean respondidas serán contadas, lo cual tendrán un impacto negativo en su evaluación general.
- 2. Fotografías y material de soporte son muy importantes en su registro. En el proceso de selección final se hará énfasis en el material presentado con su registro.** Las fotografías pueden hacer una gran diferencia!
 - Adjunte fotografías y material de soporte que represente únicamente su localidad, la planta física o negocio indicado en la sección de información del aplicante. Se aceptará solamente una localidad, planta física o negocio por cada registro.
 - Incluya cualquier material impreso que desee usar para respaldar su evidencia. Pueden ser artículos en periódicos y revistas acerca de su negocio, material utilizado para comunicarse y educar a su comunidad o como planes y mapas de respuesta durante una emergencia. Por favor limite este material a máximo 10 páginas.
- 3. Escriba sus puntos de vista personales sobre el respeto al medio ambiente y su impacto en su negocio.** Adjunte este material en el espacio designado en la Sección G. Estos comentarios son muy importantes durante el proceso del jurado.
- 4. Llene la información sobre el representante de DuPont en la Sección H** localizada en la contra portada del cuadernillo.
- 5. Envíe su registro debidamente diligenciado a:** Environmental Respect Awards: World of Respect
37733 Euclid Avenue
Willoughby, OH 44094 USA
Tel: +440-942-2000 Fax: +440-975-3447

FECHA LIMITE DE INSCRIPCIONES ES EL 31 DE MARZO

Nota: La presente auto evaluación es un servicio para distribuidores de cultivos. Se considera la información cierta y responsable, pero DuPont Crop Protection y Meister Media Worldwide no asumen ninguna garantía en cuanto a su uso y por lo tanto no se hacen responsables por ninguna obligación, lesión o daño, directa o indirectamente, que puedan ser incurridos por el uso de este material. Se aconseja a los distribuidores de productos para cultivos almacenar, manejar y utilizar dichos productos y otras prácticas de acuerdo a las leyes estatales, federales y locales. Los lectores deben usar su buen juicio para determinar la aplicación de este documento a sus propias situaciones.

Sección A: Las Instalaciones

Verdadero Falso

- 1 Las instalaciones están construidas lejos de barrios residenciales, colegios, hospitales, centros comerciales, áreas de manufactura o almacenamiento de alimentos, u otros espacios habitados.
- 2 Las instalaciones no están construidas en o cerca a áreas propensas a inundaciones o utilizadas para recolección de aguas.

Si No N/A

- 3 Están construidas las instalaciones con molduras de concreto reforzado para ayudar a prevenir incendios?
- 4 Las paredes contra incendios se extienden por lo menos un metro encima de tejado del depósito?
- 5 Son las puertas de las paredes contra incendios equivalentes en resistencia contraestos con relación a las paredes mismas?
- 6 Cierran automáticamente las puertas de las paredes contra incendios en caso de un evento de estos?
- 7 Tienen un sistema para realizar periódicamente pruebas con las puertas automáticas contra incendios?
- 8 Están segregados los productos para la protección de cultivos que usted vende en sus instalaciones de productos como alimentos, ropa y similares?

Si No N/A

- 9 Están las instalaciones localizadas o construidas para minimizar riesgos de contaminación de corrientes de agua, reservas subterráneas o sistemas de alcantarillado público de las aguas contaminadas u otros desechos que provengan de sus instalaciones?
- 10 Se puede bloquear fácilmente el sistema de drenaje de sus instalaciones para prevenir desbordamientos de aguas contaminadas?
- 11 Hay cañerías de drenaje de aguas lluvias localizadas dentro de sus instalaciones, selladas dentro de ladrillo o concreto para subir el nivel de drenajes próximos?
- 12 Están diseñados los sistemas de calefacción de tal manera que no ocurra calentamiento de productos y no se presenten chispas?
- 13 Son suficientes los niveles de iluminación para permitir inspecciones rutinarias de los productos almacenados y poder leer las etiquetas de los mismos?
- 14 Hay salidas de emergencia (además de las puertas principales) disponibles dentro de 30 metros de cualquier sección de sus instalaciones y que no se encuentren bloqueadas por productos almacenados u otros obstáculos?

Coloque fotografías de sus instalaciones aquí.

**Aquí va
su fotografía**

Sección D: Manejo de la Calidad de Productos

Si No N/A

- 1 ¿Su empresa provee productos de calidad adecuada, empacados y etiquetados apropiadamente?
- 2 ¿Su empresa presta atención a las formulaciones, el envasado y etiquetado de los productos para poder reducir posibles riesgos a los usuarios y minimizar los efectos negativos para el medio ambiente?
- 3 ¿Su empresa tiene un procedimiento establecido para poder identificar productos ilegales o de baja calidad?
- 4 ¿Están sus empleados informados de las políticas empresariales sobre la compra de productos ilegales o de baja calidad?

5 ¿Qué ha hecho su empresa para disuadir el comercio de productos ilegales o de baja calidad?

Sección E: Mezclando y Aplicando

Si No N/A

- 1 Tiene equipo de protección personal (PPE) disponible para sus empleados para ser utilizado cuando ellos mezclen, manejen o apliquen productos?
- 2 Promueve usted el uso de productos para los cuales los PPE están disponibles y de bajo costo, y no para incomodar o causar inconvenientes para el clima en el cual el producto se está usando?
- 3 Está el área de mezclas bajo cubierta bajo techo?
- 4 Si el área de proceso y mezcla no está bajo techo, tiene un sistema para represar aguas lluvias?
- 5 Recicla usted los enjuagues de fertilizantes al proceso de los mismos?
- 6 Segrega y recicla los enjuagues de algún pesticida?
- 7 Están debidamente marcadas las válvulas en el área de proceso y mezcla?

8 Hace enjuagues (triple enjuague o enjuagues a presión) de los envases de pesticidas en el sitio de mezcla?

9 Está localizada el área de procesos y mezclas de sus instalaciones en un lugar que tenga concreto u otro suelo impermeable y un antepecho que puedan contener derrames accidentales?

10 Si su localidad provee servicios de aplicación, los empleados que realizan aplicaciones están entrenados y y equipados para aplicar con métodos que minimicen su exposición a los pesticidas?

Comentarios:

Coloque aquí fotografías relacionadas con fuentes de agua/enjuagues.

Aquí van sus fotografías

Sección F: Respuesta y Preparación a Emergencias

- | Si | No | |
|--------------------------|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 1 Ha designado un empleado o un grupo de empleado para que se hagan responsables de ejecutar procedimientos de emergencia? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 2 Tiene listas de agencias y contactos para respuesta a emergencias expuestas en sitios visibles y en áreas críticas alrededor de sus instalaciones? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 3 Tiene usted un plan detallado por escrito para respuesta a emergencias? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 4 Tienen acceso sus empleados a su plan por escrito de respuesta a emergencias? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 5 Ha hecho contacto con las agencias locales de respuesta a emergencias para mostrarles su negocio, inventario de productos y su plan de respuesta a emergencias? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 6 Realiza simulacros de respuesta a emergencias con regularidad con sus empleados? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 7 Tiene usted un mapa detallado de sus instalaciones para repartir en el evento de una emergencia? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 8 Tiene usted equipos de emergencia (extintores de fuego, etc.) a la mano? |

- | Si | No | |
|--------------------------|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 9 Es usted o alguien en su localidad responsable de asegurarse que sus instalaciones cumplan con las regulaciones ambientales, seguridad de empleados, etc.? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 10 Tiene usted un proceso vigente en sus instalaciones para hacer seguimiento e implementar regulaciones nuevas / actualizadas? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 11 Tiene usted un proceso vigente en sus instalaciones para reportar, investigar, y hacerle seguimiento a accidentes e incidentes relacionados con el potencial mal uso de productos? |

Comentarios:

Sección G: Seguridad y Profesionalismo

- | Si | No | N/A | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 1 Su negocio es una operación de venta al detal directamente a cultivadores u otros consumidores finales? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 2 Conduce usted revisiones anuales de gerenciamiento de productos para la protección de cultivos, de la vegetación, y fertilidad con sus clientes? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 3 Ayuda usted a sus clientes para mantener sus historiales de aplicación de productos? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 4 Hace usted seguimiento activo a sus productos hasta el consumidor final, para asegurarse del uso apropiado de los mismos y lleva controles de posibles problemas? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 5 Ofrece usted sus servicios para toma de muestras de suelos para ayudar a sus clientes a determinar los nutrientes y necesidades de productos para la protección de cultivos? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 6 Ofrece usted a sus clientes servicios de gerenciamiento, recolección y eliminación (incluyendo enjuagues a presión) para contenedores y pequeñas cantidades de residuos de productos para la protección de cultivos? |

- | Si | No | N/A | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 7 Ofrece usted servicios de monitoreo de plagas para ayudar a orientar a sus clientes en las decisiones de manejo integrado? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 8 Promueve usted los principios de Manejo Integrado de Plagas (MIP), tomando en cuenta factores culturales, biológicos y ambientales, y recomienda y aplica productos para la protección de cultivos de acuerdo a estas prácticas? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 9 Tiene usted disponible equipos de protección individual (EPI) para sus empleados y están ellos entrenados en cómo utilizarlos? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 10 Provee usted entrenamiento para empleados en preparación de mezclas, cargue, y/o operaciones de aplicación? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 11 Provee usted entrenamiento para empleados en conocimiento de productos (dosis de uso, eficacia y precauciones de seguridad)? |

Sección H: Sus Opiniones

Sus comentarios son muy importantes. Adjunte páginas adicionales si lo requiere.

Qué opiniones personales tiene con relación al respecto al medio ambiente? Por qué es una inversión para el futuro de su empresa?

Qué mensaje positivo sobre la agricultura ha llevado su empresa a su comunidad? Ha llevado usted ese mensaje? A quiénes les ha llegado?

Antes de continuar a la Sección H, usted debe:

- Respondió todas las preguntas de las Secciones A a la G (todas las preguntas sin respuesta serán contadas como un "NO" y tendrán un impacto negativo en su evaluación general).
- Incluyó fotografías para cada sección? (Las fotos son necesarias para su registro para ser tenidas en cuenta en la competencia nacional e internacional.)
- Llenó las áreas de "comentarios" cuando alguna explicación adicional puede ser útil?

Sección I: Perfil del Negocio

Marque los productos y servicios que usted ofrece:

Productos

- Insecticidas
- Herbicidas
 - A Granel
 - Empaque
- Fungicidas
- Semillas
- Productos biotecnológicos

- Fertilizantes en Bolsa
- Fertilizantes Secos a Granel
- Fertilizantes Líquidos
- Amonio Anhidro

Servicios

- Servicio de Consultoría
- Planos por Computador
- Venta de Aplicaciones
 - Aérea
 - Terrestre
- Aplicaciones en dosis variables
- Control de malezas
 - Servicios Públicos
 - Matorrales
 - Líneas férreas
 - Vías

Información del Solicitante:

Esta sección debe ser llenada y firmada por la persona que completo esta auto evaluación. Por favor escriba a máquina e imprima.

Nombre de la Empresa: _____

Nombre del Solicitante: _____

Título: _____

Dirección: _____

Ciudad: _____ Estado: _____ Código Postal: _____

País: _____

Teléfono: _____ Fax: _____

E-Mail: _____

Información del Contacto en DuPont (OBRIGATORIA):

Nombre del Contacto en DuPont: _____ Teléfono: _____

Firmando este documento, testifico que la información contenida en esta auto evaluación así como el material anexo como evidencia de soporte para esta inscripción, concuerda con el negocio descrito antes y es fiel copia del mismo.

Firma del Solicitante: _____ Fecha: _____

Firma del Contacto en DuPont: _____ Fecha: _____

FECHA LIMITE ES EL 31 DE MARZO



Impreso en papel reciclado



El logotipo del ovalo DuPont, DuPont™ y Los Milagros de la Ciencia™ son marcas registradas de E.I. du Pont de Nemours and Company. Copyright © 2005 E.I. du Pont de Nemours and Company. Todos los derechos reservados. Farm Chemicals International® Magazine es una marca registrada de Meister Media Worldwide.